

RLJ

Russian Language Journal

Volume 71

Number 1

2021

CONTENTS

Introduction to Volume 71 1

ARTICLES

DH and Russian

Digital Humanities and the Teaching of Russian Language and Culture 5
IRENE KRASNER, THOMAS JESÚS GARZA

DH and Research

The Contested Works of the Bakhtin Circle: A Stylometric Investigation 27
BRITTANY PHEIFFER NOBLE

DH and Translation

Translation in the Russian Language Classroom: Coming in from the Cold 51
BRIAN JAMES BAER, TATYANA BYSTROVA-MCINTYRE,
IRINA DZERO

Reading Russian for the Disciplines: Google Translate 73
RICHARD ROBIN

DH and the Word

- Russian's Most Frequent Words and Vocabulary Instruction 115
WILLIAM J. COMER
- Towards intelligent correction of collocational errors in Russian 139
novice academic texts in the *CAT&kittens* writing support
platform
ALEKSANDR KLIMOV, MIKHAIL KOPOTEV, OLESYA KISSELEV

Research and Pedagogy

- To OPI or Not to OPI: Proficiency-Oriented Instruction and 163
Assessment in U.S. University-Level Russian Programs
OLEKSANDRA WALLO, MOLLY GODWIN-JONES
- Building Bridges with Language and Culture in Russia 189
ALLA KOUROVA, FLORIN M. MIHAI

REVIEWS

- Kopotev, Mikhail, Olga Lyashevskaya, Arto Mustajoki, eds. 213
Quantitative Approaches to the Russian Language
OLESYA KISSELEV
- Simes, Natasha, and Richard M. Robin. 216
*Political Russian: An Intermediate Course in Russian Language for
International Relations, National Security, and Socio-Economics*
MARIA ALLEY
- DiMattia, Kimberly. 219
*Unlocking Russian Pronunciation: A Supplementary Multimedia
Mini-Course in Phonetics Based on Famous Russian Songs*
IRINA KOGEL

Curtis, J.A.E. <i>A Reader's Companion to Mikhail Bulgakov's The Master and Margarita</i> DANIEL BROOKS	221
Simms, Elena, and Tatiana Romanova. <i>Russian in a Contemporary World: A Textbook for Intermediate Russian</i> VALENTINA VINOKUROVA	224
Hayes, Natalia. <i>Acquiring the Major Speech Functions in Russian: For Intermediate and Advanced-Level Students</i> OLHA TYTARENKO	228